



PEARSON

Longman

中国教育学会外语教学专业委员会推荐用书



如何教语法

Scott Thornbury

[英] 斯科特·索恩伯里 著
邹为诚 译

how to
teach grammar

★ 朗文教师发展译丛 ★

 人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS

朗文如何教语法

[英]斯科特·索恩伯里 著

邹为诚 译

人民邮电出版社

北 京

图书在版编目 (CIP) 数据

朗文如何教语法 / (英) 索恩伯里 (Thornbury, S.) 著 ; 邹为诚译 .

- 北京 : 人民邮电出版社, 2011.1

(朗文教师发展译丛)

ISBN 978-7-115-24355-3

I . ①朗… II . ①索… ②邹… III . ①英语—语法——教学研究 IV . ① H314

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 225509 号

how to teach grammar, by Scott Thornbury

Authorized translation from the English language edition, entitled HOW TO TEACH GRAMMAR, 978-0-582-33932-3 by SCOTT THORNBURY, published by Pearson Education, Inc., Copyright © 2008 by Pearson Education, Inc.

Posts & Telecom Press is authorized by Pearson Education to publish and distribute exclusively this translation edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan Area). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

本书中文简体字版由 Pearson Education 公司授权人民邮电出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内 (不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾地区) 销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。

未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

本书封底贴有人民邮电出版社和 Pearson Education 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2008-5068

版权所有, 侵权必究。

朗文如何教语法

- ◆ 著 [英] 斯科特·索恩伯里
译 邹为诚
策 划 刘 力 陆 瑜
责任编辑 徐向娟
- ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街 14 号 A 座
邮编 100061 电子函件 315@ptpress.com.cn
网址 <http://www.ptpress.com.cn>
电话 (编辑部) 010-84937150 (市场部) 010-84937152
(教师服务中心) 010-84931276
北京嘉业印刷厂印刷
新华书店经销
- ◆ 开本: 787 × 1092 1/16
印张: 14.75
字数: 240 千字 2011 年 1 月第 1 版 2011 年 1 月第 1 次印刷
著作权合同登记号 图字: 01-2008-5068

ISBN 978-7-115-24355-3/F

定价: 49.00 元

本书如有印装质量问题, 请与本社联系 电话: (010) 84937153

内容提要

《朗文如何教语法》是 *How to* 系列（杰里米·哈默主编，英国朗文出版集团出版）中的 *how to teach grammar* 的中译本。旨在帮助各类和各层次的英语教师，在英语教学实践中教授语法。

本书共分 10 章，分别对为何要教语法、如何教语法规则、如何用例句教语法、如何通过文本教语法、如何练习语法、如何处理语法错误、如何测试语法等进行了简要清晰的阐述。几乎每章都有样课、支持样课成立的基本原理的讨论，以及根据第 2 章确立的标准对其进行的评估。贯穿全书的样课把学习者的水平、需求、兴趣、期望、学习风格以及教学环境的特点都考虑进去，旨在引发课堂实践和思考。书后有与各章对应的任务文件和答案，供个人复习和思考。

本书适合于对语法教学感兴趣、对其感到困惑或怀疑的英语教师，无论是刚走上教师岗位的新教师，还是经验丰富的老教师。

总 序

一套理想的教师发展译丛

我从事基础英语教学已经超过 30 年了，教授过师资大专班，组织过许多教师培训，也应邀到全国许多地方的教师培训班讲课。但是，我越来越觉得，教师们对于许多基本概念缺乏了解，很多理论上的说法是以讹传讹。这反映出目前我国尚缺少系统的教师标准、教师培训课程和培训教材。2004 年，我们中国教育学会外语教学专业委员会与全国教师教育学会共同向教育部师范司申请了“中小学英语教师专业水平等级标准及培训、考核、认证体系”的课题，并研制了《中国中小学英语教师专业等级标准》(*Standards for Teachers of English in Primary & Secondary Schools*, 缩写为 *STEPSS*)。其中一个目的就是希望教师培训能有系统的教材。

目前我国中小学英语教学界对于许多国际上通用的概念、研究成果知之不多，甚至流传着许多谬说和曲解。其中的原因很多，比如：大部分教师因为工作繁忙，没有时间阅读原著；有些是因为自己语言水平的限制，读原著有些困难；而有些讲课和做报告者自己误解了一些国外的理论，或者读书不够，以偏概全。教师们指望参加培训班听到“真经”，但是不同的专家说法不一，甚至完全相反，结果教师往往越听越糊涂。所以教师们抱怨“天上 **what** 地上 **how**，专家学者各一套”。有不少教师问我，某某到他们那里去讲课，说只能如何如何，结果教师们就盲目地去照办，效果并不好。而反对呢？似乎又违背了某条教学理论。打开涉及中小学英语教学的刊物和报纸，听听评课时专家对于教师的批评，我自己越来越不敢开口，因为自己的误解和个人的见解可能影响教师自己的判断或与实际情况不符。中国这样大，教学条件的差异、学习环境的区别、教材的内容和地方考试题的不同等等，都会对教学效果产生影响。所以教师最好是自己读些原著。

因此，我自己一直希望能有全面介绍英语教学基本概念和主要理论的中文书。这样的书应该浅显易懂，有例子说明，使教师在比较短的时间内广泛了解外语教学涉及到的各种概念和基本知识。应该说，由新曲线公司策划、杰里米·哈默主编，人民邮电出版社和培生教育出版集团合作出版的这套“朗文教师发展译丛”可以部分地实现这样的目标。值得一提的是，有王蔷教授、邹为诚教授等多位学者和教授担纲翻译，译文质量值得信赖。译著是件很不容易的

事情,我自己有时为了准确地翻译一个概念或表述方法,往往查遍手头的词典,反复推敲,结果还是觉得难以传神地表达出原作者的意思,深深体会到鲁迅说“词典不离手,冷汗不离身”的艰辛。比如,由王蔷教授带领她的团队翻译的这本《朗文英语教学实践》(第4版)的译文就流畅易懂,因此也极大地减轻了教师的阅读困难。当然,本书在篇幅有限的情况下,要把涉及英语教学的方方面面讲得非常透彻、清楚也是不可能的。比如关于语言习得,这是一个较为复杂的概念。有的人以为,自然状态下的学习就是“习得”,在课堂上的教学就是“学得”。其实,这样的看法和区分过于简单,也没能解释复杂的情况。按照 Krashen 的区分,无意识地主要注意语言的意义是习得,而有意识地关注语言形式是学习。而 Ellis (1990) 在他的《课堂教学中的语言习得》中就这个问题有一段非常清楚的解释。他认为要区别正式学习和非正式学习不同。他说:

正式学习涉及学习者的某种活动,比如,试图通过了解明确的语法规则学习有关语言的知识。非正式学习则可以通过观察和直接参加交流获得。但是,把课堂教学等同于正式学习和将自然状态等同于非正式学习是同样错误的。事实上,课堂教学可以而且肯定涉及非正式学习,比如,当学习者有机会参与以注意语言意义为主的交流活动的时候。同样,自然状态下的学习也可以涉及正式学习,比如,当学习者在对话中询问一个有关语言形式的问题时。当然可以说,课堂教学环境下的学习更多地是正式学习,而在自然状态会提供更多的非正式学习(p.2)。

所以,我在极力推荐这套丛书的同时,也向教师们建议,尽可能阅读更多的原著。有些人认为,国外的东西不适合中国的国情,这当然有一定的道理。但是,我们应该在全面、透彻地理解别人的主张的基础上,带着批判性的思维,分析哪些是适合的,哪些需要改造,哪些是不适合的,从而创建中国的英语教育理论。这就需要先认真读书,同时广泛了解中国的实际情况。在没有搞懂基本概念的情况下乱下雌黄,只能贻笑大方。

龚亚夫

中国教育学会外语教学专业委员会理事长

中央教育科学研究所研究员

2010.12

致 谢

感谢下列同事和朋友对此书的帮助：Jessica MacKay、Lynn Durrant、Nicole Taylor、Theresa Zanatta、Karl Kaliski、Piet Luethi、Neil Forrest 以及 Albert Stahl。也感谢杰里米·哈默对本书自始至终都投入无限热情，以及 Hester Lott 对本书辛苦、娴熟的编辑。

此外，我也要感谢以下三本书给我的创作带来的帮助和灵感：Peter Skehan 的 *A Cognitive Approach to Language Learning* (Oxford University Press, 1998)；Rod Ellis 的 *SLA Research and Language Teaching* (Oxford University Press, 1997)；以及 Keith Johnson 的 *Language Teaching and Skill Learning* (Blackwell, 1996)。当然，我应该声明：本书中我无意对这些书的任何瑕疵进行指责。

引 言

读者对象

《朗文如何教语法》是写给对语法教学好奇、感到困惑或怀疑的英语教师的。他们可能是正在接受培训、刚加入教师行列的教师，也可能是经验丰富的教师。

本书内容

语法教学一直以来都是语言教学里一个最具争议和人们对此了解最少的领域之一。很少有教师不重视语法，许多教师都为其所困扰。这本书的目的是要揭示一些问题，但它主要还是一本有关实践的书，是一本讲如何去做的书。本书大部分是在探讨语法教学的各种方法。

第1章简单概述了什么是语法，第2章列举了支持和反对语法教学的理由。

贯穿本书的样课既代表了一些教学方法，也是用来教选出具有代表性语法项目（这些项目是所有当今教科书里都有的项目）的手段。每个样课后面都有对支撑其成立的基本原理的讨论，以及根据第2章中确立的标准对其进行的评估。重要的是要记住每一课的描述都很简单——就只是一个描述。样课不意味着它是教授语法的一个理想方法——有多少教师，就有多少不同的语法教学法。本书的目的不是推崇任何一个特别的方法，或是说某个方法比另一个方法好。本书的目的是引发课堂实践和思考，并把各个教学环境的特点也考虑进去。就像得体性（见第10章）所说的那样：根据你的学生的水平、需求、兴趣、期望和学习风格来诠释所有的建议。这可能意味着把语法放在了突出的位置上，或是根本没有把语法当回事（以前的方式）。

书后的任务档案是一些与各章有关的任务。他们可以被用作培训中讨论的基础，或是用于个人思考和复习。另一个档案提供了那些任务的具体答案。

目 录

致 谢 ix

引 言 x

第 1 章 什么是语法 1

- 文本、句子、单词、发音 1
- 语法和意义 4
- 两种意义 6
- 语法和功能 8
- 口语语法与书面语语法 9
- 语法大纲 10
- 语法规则 14

结 论 16

下一章 17

第 2 章 为什么要教语法 18

- 对语法的态度 18
- 支持语法的观点 19
- 反对语法的观点 23
- 语法和方法 27
- 现在的语法 29
- 语法教学的基本原则 32

结 论 35

下一章 36

第 3 章 如何教语法规则 37

- 演绎法 37
- 规则和讲解 40
- 样课 1：用规则的讲解来教问句形式 42

- 样课 2 : 用翻译法教 *used to* 48
- 样课 3 : 用语法活页练习任务单教冠词 52
- 样课 4 : 用自学语法教词序 55

结 论 59

下一章 60

第 4 章 如何用例句教语法 61

- 归纳学习法 61
- 归纳法的优点和缺点 67
- 样课 1 : 用动作教祈使句 68
- 样课 2 : 用实物教具教一般现在时 71
- 样课 3 : 用生成情境教 *should have done* 73
- 样课 4 : 通过最小对句教一般现在时和现在完成时的区别 77
- 样课 5 : 用语汇检索数据教动词的不定式和 *-ing* 形式 81

结 论 84

下一章 85

第 5 章 如何通过文本教语法 86

- 文本和语境 86
- 文本的来源 90
- 样课 1 : 使用修改过的对话教一般现在时 91
- 样课 2 : 使用真实文本教被动句 96
- 样课 3 : 使用学生的语言去复习谈论将来的方式 100
- 样课 4 : 使用合作听写活动教 *would* 表示过去的习惯 104
- 样课 5 : 使用语体分析教报道新闻语言 107

结 论 113

下一章 114

第 6 章 如何练习语法 115

- 练 习 115
- 准确性 116
- 流利性 117
- 重新构建 118

- 样课 1 : 用系列口语操练练习 *how much / how many* 119
 - 样课 2 : 用写作来练习第三条件句 123
 - 样课 3 : 使用信息沟活动练习 *can* 127
 - 样课 4 : 用个性化任务练习现在完成时 130
 - 样课 5 : 使用语法讲解活动练习被动句 133
 - 样课 6 : 用会话练习 *going to* 137
- 结 论 141
- 下一章 141

第 7 章 如何处理语法错误 142

- 什么是错误 142
 - 对待错误和订正错误的态度 146
 - 回应错误 147
 - 样课 1 : 使用学习者的错误复习衔接手段 150
 - 样课 2 : 通过改写教语法 154
- 结 论 158
- 下一章 158

第 8 章 如何融入语法 159

- PPP 模式 159
 - 另一个模式 160
 - 样课 1 : 使用 PPP 教学模式整合语法 161
 - 样课 2 : 使用任务型教学模式整合语法 163
 - 样课 3 : 把语法融入技能型课堂 168
 - 样课 4 : 在针对年幼学习者的故事型课堂里融入语法教学 171
- 结 论 174
- 下一章 175

第 9 章 如何测试语法 176

- 语法考试 176
 - 考试样本 1 : 使用离散项目考题测试语法 179
 - 考试样本 2 : 在口语能力考试中测试语法 183
- 结 论 186

下一章 187

第 10 章 不能这样教语法 188

- 样课：不能这样教过去完成时 188
- 一些规则 191
- 一些条件 191
- 一些忠告 192

任务文件 194

任务文件答案 214

参考书目 216

索引 217

什么是语法

- 文本、句子、单词、发音
- 口语语法和书面语语法
- 语法和意义
- 语法大纲
- 两种意义
- 语法规则
- 语法和功能

文本、句子、单词、发音 这里有一个语言使用的例子：

This is 2680239. We are not at home right now. Please leave a message after the beep.

你看得出这是一条电话留言信息，这就是一种**文本**。它由3个句子构成，这3个句子本身又由**单词**构成，而这些单词（说话时）又是由**发音**构成的。所有使用的语言都可以在这4个层次上进行分析，即**文本、句子、单词和发音**。这些是语言呈现的**形式**。在某种程度上，语法研究就是研究安排和构建这些形式的方法。

例如，如果你改变了这个句子的顺序，就没有格式完整的留言信息了：

Please leave a message after the beep. This is 2680239. We are not at home right now.

同样，每个句子里的单词的顺序也是相当固定的：

Beep after a leave the please message.

一个单词的发音顺序也是固定的：

peeb

在一定程度上，语法就是研究语言里可能存在的形式（或结构）。传统上，语法几乎一直是专门分析句子这个层次的。因此，语法是用来描述支配语言的句子如何构成的规则的。语法试图解释为什么下面这些句子是可以接受的：

We are not at home right now.

Right now we are not at home.

但为什么这个句子就不行：

2

Not we at right home now are.

这个句子也不行：

We is not at home right now.

有关句子中单词顺序的规则体系被称作句法。句法规则不接受这样的句子：

Not we at right home now are.

有关单词构成规则的体系被称作构词法。构词法不接受这样的句子：

We is not at home right now.

按照惯例，语法被看做是对句子的句法和构词法的研究。换种说法，语法是对语言学的链接和嵌入的研究。也就是说，语法是研究怎样将单词以一种特殊的顺序链接在一起，以及什么样的单词能够嵌入这个链条中的一个节点中去。这两种关系可以用图来表示：

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|------|-----|-----|----|-----------|
| We | are | not | at | home. |
| They | are | | at | work. |
| Dad | is | | in | hospital. |
| I | am | | in | bed. |

注意横轴上元素的顺序是相当固定的。调换前两栏的位置会对意思有重要的影响——它把句子变成了问句：*Are we not at home? Is dad in bed?* 调换第 2 栏和第 3 栏或是第 4 栏和第 5 栏都是不可能的。同样，要清楚的是，第 1 栏里的元素都具有名词的功能，第 2 栏里的元素占用的是动词的位置，而第 4 栏里的元素是介词。此外，也不可能用一个嵌入位置上的元素来组成句子链。*We are not at home work bed* 就不是一个英语句子。

只有能够识别句子元素是如何被连接的约束以及单词是如何被嵌入句子中的约束，才能成为一个优秀的业余语法学家。例如，不同的语言有不同的对句子链接的顺序和单词嵌入方法的限制。许多第二语言学习者犯的错误就源于过于将他们自己的语言推而广之。因此，在：

I want that your agency return me the money.

的句子中，学习者在动词 *want* 后面选用了错误的连接。而在

I have chosen to describe Stephen Hawking, a notorious scientific of our century.

这个句子中，连接是对的，但是选择嵌入的单词不合适。*notorious* 的意思不对，而 *scientific* 是一个形容词，被错误地嵌入到名词的位置上了。

3

从学习者的角度来说，识别和产出格式正确的句子的能力是学习第二语言的一个关键部分，但还是存在一些问题。首先，我们将会看到，对如何更好地培养这种能力是有很多争议的。其次，当许多自然发生的口语看上去违反了严格的语法规则时，就不完全清楚“格式正确”究竟是什么意思了。例如，在许多讲英语的情境里，*We ain't at home* 指的是 *We are not at home*，而只有后者才会被选入语法书中。

第三，只关注句子不考虑文本或单词，就会冒一种风险，即没有教学习者真正的语言使用。语言学习不只是能写出格式正确的句子那么简单。文本和单词也有语法，从这个意义上讲，文本和单词的组织也是有规则的，只是不很清楚的是，哪些是句子语法的界限，哪些是单词语法或文本语法的界限。但是，既然大多数的语言教科书和语法仍然牢固地建立在句子语法的传统之上，那么为了这本书的目的，我们还是把语法当成句子层次上的语法。

语法和意义

在上一节里提出了一个观点，即“语法在一定程度上是研究什么形式是可能的”。但它不能解释为什么下面这个句子听上去很奇怪：

This is 2680239. We are at home right now. Please leave a message after the beep.

句子 *We are at home right now* 是对的。也就是说，在语法上它的格式是正确的。但如果看上下文它是说不通的。说话者选择的形式没有表达出说话者想表达的确切意思。现在我们需要考虑语法的另一个特点，也就是，它赋予意义的潜能。

语法传达意思——一种非常精确的意思。当然，词汇也传达意思，例如，火车上的检票员说：

Tickets!

这里单词很少，或根本就没有语法——无论是就构词法还是句法而言。意义的传达只是在词法，或单词层次，*tickets*。背景因素（乘客预料到检票员是想查他们的票）意味着语言不需要弄得很复杂就能清楚地表达意思。早期儿童的语言就是这样的：主要就是一些单个的词串在一起，但由于它就发生在此时此刻，所以通常不难理解：

Carry!
All gone milk!
Mummy book.

4

Where daddy?

成人语言也常常是简练的，只在词法层次上运作（也就是没有什么语法）：

A: Coffee?

B: Please.

A: Milk?

B: Just a drop.

我们可以总结一条经验规则：背景信息越多，语法就越少。*Tickets!* 很好地证明了这一点。但是想象一下这样的情景：一个人（Milly）给另一个人（Molly）打电话，让第三个人（Mandy）转交一些预订的机票。在这种情况下，*Tickets!* 就不合适了。相反，我们会期望类似这样的句子：

Can you ask Mandy to send me the tickets that I booked last week?

这里语法就起作用了。语法是在背景信息不足的情况下明确说话者或写作者意思的过程。在一定程度上，幼儿语言一开始是可以的，但很快就会发展到仅用简单的词汇不足以表达他们的意思。要做到这一点，我们就要利用句法和构词法的规则，再加上带有意义的单词，这样，例如 *Mummy book* 就变成（根据孩子想要表达的意思）：

That's Mummy's book.

或

Mummy's got a book.

或

Mummy, give me the book.

语言学习者在一段时间内不得不凑合着用儿童语言和依靠背景线索，直到他们掌握足够的语法去表达和理解更多的各种各样的意思。依靠他们的词汇知识和善用资源，他们常常能惊人地应对自如。但是，最终他们还